**SONY**

3-284-979-**11**(1)

# Remote Commander

Operating Instructions

Mode d'emploi (au verso)

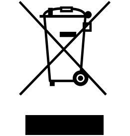
**RM-EZ4T**



**English**

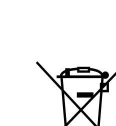
### Notice for the customer in the countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.



### Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



### Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.

To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Setting Up the Remote Commander

### About Presetting the Commander

The Commander is preset at the factory to operate Sony brand components.

If you're using the Commander with a Sony component, you won't need to preset the Commander before you start using it.

To set up the Commander to use with other (non-Sony) manufacturers' components, or to use with a component that is not preset at the factory, you'll need to follow the instructions in this manual to preset the Commander with the correct code number for your components. (See the supplied "Component code numbers" also).

| Component that can be preset | Factory setting |
|---|---|
| TV | Sony TV |

### Notes

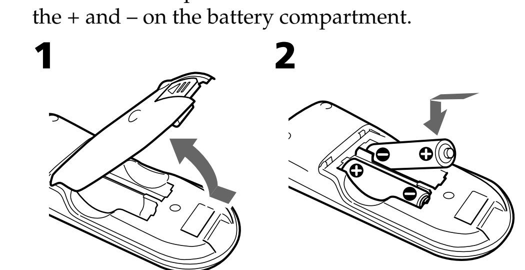
- The Commander can be set up to operate only one component per button – unless their code numbers happen to be the same. For example, you cannot set up the Commander to operate a Sony TV and a Panasonic TV simultaneously (because they use different code numbers).
- You may not be able to operate even a Sony brand component with the factory presetting. In such a case, follow the procedure in "Setting the Code."

## Installing the Batteries

**Before replacing the batteries, have new ones ready beforehand.**

Push open the battery compartment and insert two R6 (size AA) batteries*.

Be sure to line up the + and – on the batteries with the + and – on the battery compartment.




* The supplied manganese batteries are for testing purposes.

### When to replace the batteries

Under normal conditions, batteries will last up to one year. If the Commander does not operate properly, the batteries might be worn out. Replace the batteries with new ones.

### Notes

- Replace both batteries with new ones.
- Do not take more than 3 minutes to replace the batteries; otherwise, your setting of the code numbers will be erased.

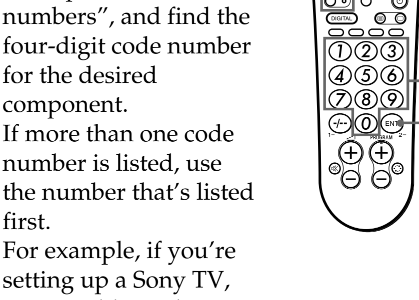
### Notes on Batteries

- Do not mix old batteries with new ones or mix different types of batteries together.
- If the electrolyte inside the battery should leak, wipe the contaminated area of the battery compartment with a cloth and replace the old batteries with new ones. To prevent the electrolyte from leaking, remove the batteries when you plan not to use the Commander for a long period of time.

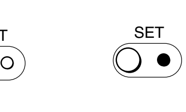
## Setting the Code

Follow the steps 1 and 2 below for each component you plan to use with the Commander.

### Step 1: Entering the Code Number




1. See the supplied "Component code numbers", and find the four-digit code number for the desired component. If more than one code number is listed, use the number that's listed first. For example, if you're setting up a Sony TV, you would use the code number 8201. If your component isn't listed, see "Searching for the Correct Code."
2. Press **SET** more than two seconds. The SET indicator lights up.





3. Press the Number buttons to enter the four-digit component code number.
4. Press **ENT**. The SET indicator turns off. If the SET indicator flashes five times before lighting up, it means that the setup is incomplete. Confirm the component code number and start over from Step 3.

### If the code setting is not finished properly

If you do not input anything into the Commander within 20 seconds between each step, or if you press **SET** while setting the component code, the setup procedure will be cancelled.

Start over from Step 2.

### Step 2: Checking if the Code Number Works

1. Power on the component you want to set up.
2. Aim the Remote Commander at the component and press a button to check if that button works. For example, press the ⏻ button to see if it works on your component .
3. Check that the other buttons of the Commander are operating the corresponding functions of the component.

You can write down the code number on the label inside the battery compartment lid.

### If the Commander Doesn't Seem to Be Working...

- First, try repeating these setup procedures using the other codes listed for your component (see the supplied "Component code numbers").
- If – after trying all the codes listed for your component – you still cannot get the Commander to work properly, try the search method described in "Searching for the Correct Code."

## Searching for the Correct Code

You can find a code number available for a component that doesn't have one in the supplied "Component code numbers."

### Before starting the Search function

Set the component to the following status so that the Search function works effectively.

TV: Power-on

* If any of these components are assigned to any of the Component Select buttons, you can set a component code using the Search function.

1. Press **SET** more than two seconds. The SET indicator lights up.
2. Press **PROGRAM +** or **PROGRAM –** and ⏻ in turn until the component reacts as follows:

   TV: Powers off

   Press **PROGRAM +** to go to the next code number.
   Press **PROGRAM –** to go back to the previous code number.
   The SET indicator flashes once after the numbers have turned one cycle.
   One cycle means, for example, that the commander finishes searching all the component code numbers allocated to the component.
3. Press **ENT**.
   The SET indicator and the Component button turn off.
   If the SET indicator flashes five times before turning off, it means that the setup is incomplete. Start over from Step 2.

If the component does not operate properly, repeat steps 1 to 3 and search for another code.

If you still cannot get the Commander to work properly, see "Troubleshooting."

## Operating a Component

1. Point the Commander directly at the component.
2. Press the button for the function you want to use.

See "Remote Button Descriptions" for complete descriptions of the buttons on the Commander.

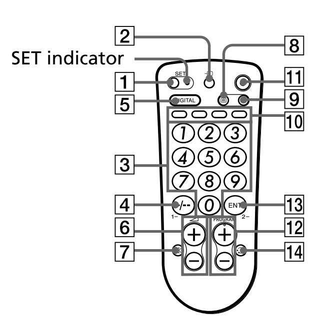
### Notes on Using the Remote Commander

Basically, use this Commander in the same way as the Commanders supplied with your components.

- Using this Commander will not increase the functions of your components. The functions of the Commander are limited to the functions of the components themselves. For example, if your TV does not have a MUTING function, 🔇 on this Commander will not function with your TV.
- Some functions of the component may not work with this Commander.

## Remote Button Descriptions

### Operating a TV




### About tactile dots

The number **5** button and **PROGRAM +** each have a tactile dot for convenient use.

1. To set up the Commander, press **SET** more than two seconds.
2. To change the input mode.
3. To change the programme.
4. To select double-digit numbers.
5. To select DIGITAL.
6. ◿ **+**: Volume up
   ◿ **–**: Volume down
7. To mute the volume on a TV.
8. To switch to Teletext.
9. To return from Teletext to TV.
10. Fastext buttons.
11. To turn on and off the power of the selected component.
12. **PROGRAM +**: Programme up.
    **PROGRAM –**: Programme down.
13. To select a number between 20 and 29.
14. To operate JUMP, FLASHBACK or CHANNEL RETURN function on the TV.

## Specifications

| | |
|---|---|
| **Operable distance** | Approx. 7 m (varies depending of the component of each manufacturer) |
| **Power requirements** | Two R6 (size AA) batteries |
| **Battery life** | Approx. 1 year (varies depending on frequency of button use - up to approx. 300 times per day.) |
| **Dimensions** | Approx. 63 × 149 × 30 mm (w/h/d) |
| **Mass** | Approx.123 g (including batteries) |
| **Supplied accessories** | Operating Instructions (1)<br>R6 (size AA) batteries (2)* |

* The supplied manganese batteries are for testing purposes.

Design and specifications are subject to change without notice.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

## Troubleshooting

If you have problems setting up or using the Commander:

- When setting up the Commander, carefully go through the procedures described in "Setting the Code." If the code that's listed first for your component doesn't work, try all the codes for your component - in the order in which they're listed. If all the codes fail to work (or if your component is not listed in this manual), try using the procedures in "Searching for the Correct Code."
- Check that you're aiming the Commander directly at the component, and that there are no obstructions between the Commander and the component.
- Make sure the batteries you're using are not worn out, and that they're inserted correctly.
- Check that the component has infrared remote capability. For example, if your component didn't come with a remote commander, it probably isn't capable of being controlled by a remote commander.
- Should any problem persist, reset the Commander to the factory setting by pressing the ⏻, ⇥ and ◿– buttons simultaneously.




### Customer Service

If you have any questions or problems concerning the Remote Commander that are not covered in this manual, please call the customer remote helpline. The number is mentioned in the warranty card.

## Component code numbers

**English**

The following tables show brand names and their corresponding code numbers.

**To set a Component Code (see the Operating Instructions for details)**

SET → Code No. → ENT

### TV

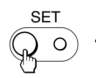
| Brand | Code No. |
|---|---|
| Sony | 8201, 8202, 8203, 8204, 8205, 8206, 8207, 8208, 8209. 8210 |
| Aiwa | 8051, 8127 |
| Akai | 8061, 8020, 8056, 8062 |
| Alba | 8062 |
| B&O (Bang & Olufsen) | 8083 |
| Beko | 8025 |
| Bestar | 8013 |
| Blaupunkt | 8026 |
| Blue sky | 8013 |
| Brandt | 8037 |
| Brionvega | 8048 |
| Bush | 8117, 8075, 8062, 8010, 8115 |
| Clatronic | 8013, 8014 |
| Continental | 8076 |
| Crown | 8024, 8033 |
| Daewoo | 8013, 8119 |
| Deccacolour | 8012, 8084, 8085 |
| Dual | 8013 |
| Emerson | 8086 |
| Ferguson | 8038, 8042, 8037 |
| First line | 8013, 8056 |
| Fisher | 8056 |
| Fraba | 8013 |
| GoldStar/LG | 8097, 8100, 8018, 8013, 8113 |
| Goodmans | 8020, 8062, 8037, 8013, 8014, 8015, 8075, 8116 |
| Grundig | 8090, 8026, 8027 |
| Hansol | 8123 |
| Hitachi | 8089, 8092, 8093, 8052, 8053, 8010, 8015, 8104 |
| Hyper | 8025 |
| ICE | 8062 |
| Inno-Hit | 8010 |
| Irradio | 8062 |
| JVC | 8077, 8062 |
| Kendo | 8013 |
| Kiton | 8010 |
| Lenco | 8105 |
| Loewe | 8101, 8018, 8106 |
| Mark | 8013 |
| Matsui | 8090, 8064, 8056, 8033, 8076, 8026 |
| Medion | 8013 |
| Mitsubishi | 8071, 8072, 8069, 8070 |
| Nokia | 8020, 8021, 8036, 8035, 8034 |
| Nokia/ITT | 8034, 8035 |
| Nokia Oceanic | 8036, 8035 |
| Nordmende | 8044, 8039, 8040 |
| Onwa | 8062 |
| Orion | 8051, 8015 |
| Panasonic | 8095, 8079, 8109, 8110 |
| Philips | 8086, 8087, 8088, 8089, 8094, 8097, 8100, 8101, 8013, 8014, 8015, 8019 |
| Phonola | 8013, 8015 |
| Pioneer | 8059 |
| Provision | 8013 |
| PYE | 8013 |
| Radio | 8013 |
| Radiola | 8015 |
| Roadstar | 8125, 8114 |
| SABA | 8099, 8032, 8037, 8023, 8039, 8040, 8044, 8042 |
| Salora | 8020 |
| Samsung | 8089, 8096, 8084, 8085, 8018, 8012, 8118, 8124, 8094 |
| Sanyo | 8056, 8107 |
| Schneider | 8094, 8013, 8062, 8105, 8112 |
| SEG | 8086,8105 |
| Seleco | 8031 |
| Sharp | 8082 |
| Siemens | 8026, 8027 |
| Supertech | 8013 |
| Supervision | 8013 |
| Tandberg | 8031 |
| Tatung | 8013 |
| Teac | 8010 |
| Techimagen | 8013 |
| Telefunken | 8099, 8032, 8037, 8040, 8039, 8043, 8023 |
| Thomson | 8099, 8037, 8032, 8042, 8044 |
| Toshiba | 8058, 8057, 8102, 8114 |
| UNITED | 8126 |
| Universum | 8013, 8020 |
| Vestel | 8013 |
| VIETA | 8122 |
| Watson | 8013, 8014 |
| W.W.House | 8013 |

## Codes des appareils

**Français**

Les tableaux suivants indiquent les marques et les codes correspondants

**Pour régler un code d'appareil (reportez-vous au mode d'emploi pour plus d'informations)**






## Téléviseur

| Marque | N° de code |
|---|---|
| Sony | 8201, 8202, 8203, 8204, 8205, 8206, 8207, 8208, 8209. 8210 |
| Aiwa | 8051, 8127 |
| Akai | 8061, 8020, 8056, 8062 |
| Alba | 8062 |
| B&O (Bang & Olufsen) | 8083 |
| Beko | 8025 |
| Bestar | 8013 |
| Blaupunkt | 8026 |
| Blue sky | 8013 |
| Brandt | 8037 |
| Brionvega | 8048 |
| Bush | 8117, 8075, 8062, 8010, 8115 |
| Clatronic | 8013, 8014 |
| Continental | 8076 |
| Crown | 8024, 8033 |
| Daewoo | 8013, 8119 |
| Deccacolour | 8012, 8084, 8085 |
| Dual | 8013 |
| Emerson | 8086 |
| Ferguson | 8038, 8042, 8037 |
| First line | 8013, 8056 |
| Fisher | 8056 |
| Fraba | 8013 |
| GoldStar/LG | 8097, 8100, 8018, 8013, 8113 |
| Goodmans | 8020, 8062, 8037, 8013, 8014, 8015, 8075, 8116 |
| Grundig | 8090, 8026, 8027 |
| Hansol | 8123 |
| Hitachi | 8089, 8092, 8093, 8052, 8053, 8010, 8015, 8104 |
| Hyper | 8025 |
| ICE | 8062 |
| Inno-Hit | 8010 |
| Irradio | 8062 |
| JVC | 8077, 8062 |
| Kendo | 8013 |
| Kiton | 8010 |
| Lenco | 8105 |
| Loewe | 8101, 8018, 8106 |
| Mark | 8013 |
| Matsui | 8090, 8064, 8056, 8033, 8076, 8026 |
| Medion | 8013 |
| Mitsubishi | 8071, 8072, 8069, 8070 |
| Nokia | 8020, 8021, 8036, 8035, 8034 |
| Nokia/ITT | 8034, 8035 |
| Nokia Oceanic | 8036, 8035 |
| Nordmende | 8044, 8039, 8040 |
| Onwa | 8062 |
| Orion | 8051, 8015 |
| Panasonic | 8095, 8079, 8109, 8110 |
| Philips | 8086, 8087, 8088, 8089, 8094, 8097, 8100, 8101, 8013, 8014, 8015, 8019 |
| Phonola | 8013, 8015 |
| Pioneer | 8059 |
| Provision | 8013 |
| PYE | 8013 |
| Radio | 8013 |
| Radiola | 8015 |
| Roadstar | 8125, 8114 |
| SABA | 8099, 8032, 8037, 8023, 8039, 8040, 8044, 8042 |
| Salora | 8020 |
| Samsung | 8089, 8096, 8084, 8085, 8018, 8012, 8118, 8124, 8094 |
| Sanyo | 8056, 8107 |
| Schneider | 8094, 8013, 8062, 8105, 8112 |
| SEG | 8086,8105 |
| Seleco | 8031 |
| Sharp | 8082 |
| Siemens | 8026, 8027 |
| Supertech | 8013 |
| Supervision | 8013 |
| Tandberg | 8031 |
| Tatung | 8013 |
| Teac | 8010 |
| Techimagen | 8013 |
| Telefunken | 8099, 8032, 8037, 8040, 8039, 8043, 8023 |
| Thomson | 8099, 8037, 8032, 8042, 8044 |
| Toshiba | 8058, 8057, 8102, 8114 |
| UNITED | 8126 |
| Universum | 8013, 8020 |
| Vestel | 8013 |
| VIETA | 8122 |
| Watson | 8013, 8014 |
| W.W.House | 8013 |

**Français**

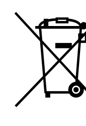
### Avis à l'attention des clients des pays appliquant les directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon. Son représentant autorisé concernant la CEM et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Veuillez vous référer aux adresses indiquées dans les documents d'entretien ou de garantie séparés concernant toute question relative à l'entretien et à la garantie.



### Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



### Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

## Préréglage de la télécommande

### Remarque sur le préréglage de la télécommande

La télécommande est préréglée en usine pour piloter des appareils de marque Sony.

Si vous utilisez la télécommande avec un appareil Sony, vous n'aurez pas besoin de la prérégler avant de l'utiliser pour la première fois.

Afin de prérégler la télécommande pour l'utiliser avec des appareils d'autres fabricants (autres que Sony) ou avec un appareil qui n'a pas été préréglé en usine, vous devrez suivre les procédures de préréglage du code approprié décrites dans ce mode d'emploi pour chaque appareil. (Voir aussi la liste « Codes des appareils » fournie.)

| Appareil pouvant être préréglé | Préréglage usine |
|---|---|
| Téléviseur | Téléviseur Sony |

### Remarques

- Cette télécommande ne peut être préréglée que pour un appareil par touche, à moins que les codes ne soient identiques. Par exemple, vous ne pouvez pas prérégler la télécommande pour piloter un téléviseur Sony et un téléviseur Panasonic en même temps (car leurs codes sont différents).
- Il est possible que vous ne puissiez pas piloter un appareil, même de marque Sony, avec le préréglage usine. Dans ce cas, suivez la procédure décrite à la section « Enregistrement du code ».

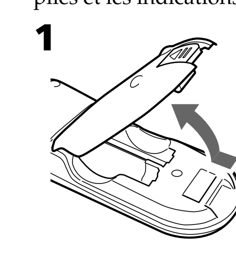
## Mise en place des piles

**Avant de remplacer les piles, assurez-vous d'avoir des piles neuves à portée de main.**

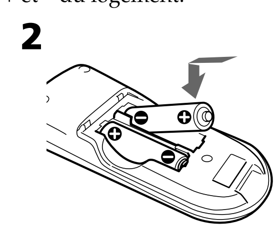
Ouvrez le logement des piles et insérez deux piles R6 (taille AA)*.

Veillez à faire correspondre les bornes + et – des piles et les indications + et – du logement.

**1**



**2**



* Les piles au manganèse fournies sont destinées à des fins d'essais uniquement.

### Quand faut-il remplacer les piles ?

Dans des conditions d'utilisation normales, les piles durent environ un an. Si la télécommande ne fonctionne pas normalement, les piles sont sans doute usées. Remplacez-les par des piles neuves.

### Remarques

- Remplacez en même temps les deux piles usées par des piles neuves.
- Remplacez les piles en moins de 3 minutes, sinon les codes préréglés seront effacés.

### Remarques sur les piles

- Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves ou des piles de types différents.
- En cas de fuite de l'électrolyte des piles, essuyez l'intérieur du logement avec un chiffon et remplacez les piles par des piles neuves. Pour éviter que l'électrolyte des piles ne s'écoule, enlevez les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée.

## Enregistrement du code

Effectuez les opérations 1 et 2 ci-dessous pour chaque appareil que vous souhaitez utiliser avec la télécommande.

### Etape 1 : Saisie du code

1 Consultez la liste « Codes des appareils » fournie et trouvez le code à quatre chiffres correspondant à l'appareil souhaité.
Si plusieurs codes sont proposés, commencez par le premier code de la liste.
Par exemple, si vous voulez prérégler un téléviseur Sony, vous devez utiliser le code 8201.
Si votre appareil n'est pas indiqué dans la liste, reportez-vous à la section « Recherche du code correct ».

2 Appuyez sur **SET** pendant au moins deux secondes.
L'indicateur SET s'allume.

3 Appuyez sur les touches numériques pour saisir le code d'appareil à quatre chiffres.

4 Appuyez sur **ENT**. L'indicateur SET s'éteint. Si l'indicateur SET clignote cinq fois avant de s'allumer, le préréglage n'est pas effectué. Vérifiez le code d'appareil et recommencez à partir de l'étape 3.

### Si l'enregistrement du code ne se termine pas correctement

Si aucune donnée n'est entrée dans la télécommande dans les 20 secondes entre chaque étape ou si vous appuyez sur **SET** tout en préréglant le code d'appareil, la procédure de préréglage sera annulée.

Recommencez à partir de l'étape 2.

### Etape 2 : Vérification du fonctionnement du code

1 Mettez l'appareil que vous souhaitez prérégler sous tension.

2 Pointez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur une touche pour vérifier si elle fonctionne.
Appuyez par exemple sur la touche ⏻ pour vérifier si elle fonctionne avec votre appareil.

3 Vérifiez si les autres touches de la télécommande pilotent bien les fonctions correspondantes de l'appareil.

> Vous pouvez inscrire le numéro de code sur l'étiquette située à l'intérieur du couvercle du logement des piles.

### Si la télécommande ne semble pas fonctionner...

- Essayez d'abord les autres codes de la liste indiqués pour votre appareil (Voir la liste des « Codes des appareils » fournie) en répétant ces procédures de préréglage.
- Si, après avoir essayé tous les codes indiqués pour votre appareil la télécommande ne fonctionne toujours pas correctement, essayez la méthode décrite à la section « Recherche du code correct ».

### Recherche du code correct

Vous pouvez trouver un code disponible pour un appareil qui ne se figure pas dans la liste des « Codes des appareils » fournie.

**Avant d'activer la fonction de recherche**

Réglez chaque appareil comme indiqué ci-dessous, pour que la fonction de recherche fonctionne correctement.

Téléviseur : mise sous tension

* Si l'un de ces appareils est affecté à l'une des touches de sélection d'appareil, vous pouvez enregistrer un code d'appareil à l'aide de la fonction de recherche.

1 Appuyez sur **SET** pendant au moins deux secondes. L'indicateur SET s'allume.

2 Appuyez successivement sur **PROGRAM +** ou **PROGRAM –** et ⏻ jusqu'à ce que l'appareil réagisse comme décrit ci-après :

Téléviseur : mise hors tension

Appuyez sur **PROGRAM +** pour passer au numéro de code suivant.
Appuyez sur **PROGRAM –** pour revenir au numéro de code précédent.
L'indicateur SET clignote une fois après un cycle complet.
Un cycle signifie, par exemple, que la télécommande a terminé de rechercher tous les codes d'appareil affectés à l'appareil.

3 Appuyez sur **ENT**.
L'indicateur SET et la touche de sélection d'appareil s'éteignent.
Si l'indicateur SET clignote cinq fois avant de s'éteindre, le préréglage n'a pas été effectué. Recommencez à partir de l'étape 2.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, répétez les étapes 1 à 3 et cherchez un autre code.

Si la télécommande ne fonctionne toujours pas normalement, reportez-vous à la section « Guide de dépannage ».

## Commande d'un appareil

1 Dirigez la télécommande directement vers l'appareil.

2 Appuyez sur la touche correspondant à la fonction que vous voulez utiliser.

Reportez-vous à la section « Description des touches de la télécommande » pour une description complète des touches de la télécommande.

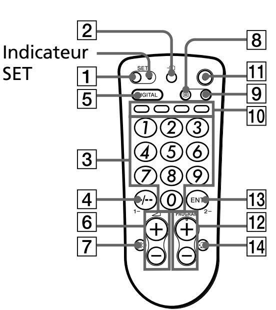
### Remarques sur l'utilisation de la télécommande

Utilisez simplement cette télécommande comme vous le feriez avec la télécommande fournie avec votre appareil.

- L'utilisation de la télécommande n'augmente pas le nombre de fonctions des appareils. Les fonctions de la télécommande sont limitées à celles des appareils. Par exemple, si un téléviseur ne dispose pas de la fonction MUTING, la touche 🔇 de la télécommande n'aura aucun effet sur votre téléviseur.
- Certaines fonctions de l'appareil peuvent ne pas être activées par cette télécommande.

## Description des touches de la télécommande

### Commande d'un téléviseur




**Remarques sur les points tactiles**

La touche **5** et **PROGRAM +** sont chacune dotées d'un point tactile afin de faciliter l'utilisation.

1 Pour prérégler la télécommande, appuyez sur **SET** pendant au moins deux secondes.
2 Changement du mode d'entrée.
3 Changement de programme.
4 Sélection des numéros à deux chiffres.
5 Sélection de DIGITAL.
6 ⊿+: augmentation du volume.
⊿–: diminution du volume.
7 Coupure du volume du téléviseur.
8 Appel du télétexte.
9 Retour du télétexte à l'écran télévisé.
10 Touches Fastext.
11 Mise sous et hors tension de l'appareil sélectionné.
12 **PROGRAM +**: chaîne suivante.
**PROGRAM –**: chaîne précédente.
13 Sélection d'un numéro entre 20 et 29.
14 Utilisation des fonctions JUMP, FLASHBACK ou CHANNEL RETURN sur le téléviseur.

## Spécifications

| | |
|---|---|
| **Portée efficace** | Environ 7 m (variable en fonction des appareils des divers fabricants) |
| **Alimentation requise** | Deux piles R6 (taille AA) |
| **Autonomie des piles** | Environ 1 an (varie si les touches de la télécommande sont utilisées jusqu'à environ 300 fois par jour) |
| **Dimensions** | Environ 63 × 149 × 30 mm (l/h/p) |
| **Poids** | Environ 123 g (avec les piles) |
| **Accessoires fournis** | Mode d'emploi (1)<br>Piles R6 (taille AA) (2)* |

* Les piles au manganèse fournies sont destinées à des fins d'essais uniquement.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

La validité du marquage CE est limitée aux pays dans lesquels il a force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Economique Européen).

## Guide de dépannage

Si vous ne parvenez pas à effectuer de préréglage ou à utiliser la télécommande :

- Quand vous préréglez la télécommande, effectuez soigneusement toutes les opérations décrites dans la section « Enregistrement du code ». Si le premier code de la liste, correspondant à votre appareil, ne fonctionne pas, essayez les autres codes indiqués pour votre appareil, dans l'ordre dans lequel ils sont indiqués. Si aucun de ces codes ne fonctionne (ou si votre appareil n'est pas indiqué dans les listes), effectuez les opérations décrites à la section « Recherche du code correct ».
- Vérifiez que vous dirigez bien la télécommande vers l'appareil et qu'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- Assurez-vous que les piles de la télécommande ne sont pas usées et qu'elles sont insérées correctement.
- Vérifiez que votre appareil peut être commandé par une télécommande infrarouge. Par exemple, si votre appareil n'avait pas de télécommande lors de l'achat, il ne pourra probablement pas être commandé par une télécommande.
- Si le problème persiste, restaurez les préréglages usine en appuyant simultanément sur les touches ⏻, ⇥ et ⊿–.




**Service clients**

Si vous avez des questions ou des problèmes qui ne sont pas traités dans le présent manuel concernant la télécommande, veuillez contacter le service clients. Le numéro de téléphone de ce service se trouve sur la carte de garantie.